

Efter traditionsprincippet skrives ord og ordformer i dansk i overensstemmelse med den praksis, der har været gældende siden bekendtgørelse nr. 24 af 27. februar 1892, og som er kommet til udtryk i de retskrivningsordbøger, som Dansk Sprognævn har udgivet.

Efter sprogbrugsprincippet skrives ord og ordformer i dansk i overensstemmelse med den praksis, som følges i gode og sikre sprogbrugerers skriftlige sprogbrug.

Efter traditionsprincippet ligger stavemåderne af det eksisterende ordforråd principielt fast, bortset fra justeringer som følge af sprogbrugsprincippet. Et element i traditionsprincippet er princippet om, at fremmedord, der er blevet almindelige i dansk, skrives i overensstemmelse med de regler, der gælder for oprindelig danske ord og ældre låne- og fremmedord i dansk.

Til § 2

Til stk. 1

Det fastslås i lovforslagets § 1, at Sprognævnet fastlægger den danske retskrivning. Den retskrivningsordbog, som Sprognævnet udgiver, skal følges af alle dele af den offentlige forvaltning mv. For så vidt angår de nærmere bestemmelser herom henvises til Undervisningsministeriets lovforslag om dansk retskrivning.

Til stk. 2 og 3

Spørgsmålet om ændringer og ajourføringer af retskrivningsordbogen har været drøftet med Undervisningsministeriet.

Man er i denne sammenhæng blevet enige om, at ved nye udgaver af retskrivningsordbogen skal ændringer af principiel karakter godkendes af kulturministeren efter indhentet udtalelse fra undervisningsministeren. Kravet om indhentet udtalelse fra undervisningsministeren skal ses i sammenhæng med Undervisningsministeriets forslag til lov om dansk retskrivning og dermed med forholdet til undervisningsområdet. Ændringer af denne type skal være af mere gennemgribende eller systematisk karakter og kunne eksempelvis være forslag til indførelse af ny tegnsætning, afskaffelse af stumme h'er og d'er, genindførelse af store bogstaver i navneord, konsekvent fordanskning af fremmedords stavning eller ændring af endelsen »tion«/«sion» til »sjon« eller endelsen »ium« til »ie« (i fx gymnasium og planetarium).

Ændringer af ikke-principiel karakter kan foretages af Sprognævnet på egen hånd. Dansk Sprognævn har således bemyndigelse til at foretage juste-

ringer af enkeltords stavemåder og bøjningsformer og ændringer, der ikke er gennemgribende eller systematiske.

For så vidt angår vurderingen af en ændrings karakter må det forudsættes, at dette spørgsmål har været drøftet i repræsentantskabet.

Til § 3

Til stk. 1

Sprognævnet afgiver løbende udtalelser om sproglige spørgsmål (Sprognævnet besvarer ca. 13.000 spørgsmål om året fra offentlige myndigheder, private virksomheder og enkeltpersoner mv.). Den årlige beretning indeholder først og fremmest de udtalelser, der vedrører registrering af ordmærker (varemærker), mens et udvalg af andre typer udtalelser offentliggøres i nævnets tidskrift »Nyt fra Sprognævnet«, som udkommer 4 gange om året. Hertil kommer, at Sprognævnet i nærmeste fremtid vil påbegynde elektronisk publicering af sine udtalelser, herunder i forbindelse med Kulturnet Danmark.

Til § 4

Til stk. 1

Sprognævnets struktur har hidtil bestået af et nævn, et arbejdsudvalg og et sekretariat. Med ændringerne har ministeriet ønsket at bibeholde Dansk Sprognævn som institutionens navn og i øvrigt lade strukturen følge sædvanlige principper med et repræsentantskab og et arbejdsudvalg. Hertil kommer, at det oprindelige sekretariat varetager både forsknings-, rådgivnings- og informationsarbejde, hvorfor man har fundet betegnelsen forsknings- og informationsinstitut mere dækkende for dets arbejde.

Denne betegnelse er med til at understrege arbejdets forskningsmæssige karakter og videnskabelige grundlag og hænger også sammen med, at nævnet har haft status som en sektorforskningsinstitution, og nu dækkes af lov nr. 227 af 27. marts 1996 om forskning ved arkiver, biblioteker, museer mv.

Sprognævnet vil således fremover bestå af et repræsentantskab, et arbejdsudvalg og et forsknings- og informationsinstitut.

Til § 5

Til stk. 1

Repræsentantskabets opgaver omfatter stillingtagen til institutionens virksomhed i form af regnskaber, beretninger og arbejdsplaner for det forgangne og kommende år. Endvidere drøfter repræsentantskabet de overordnede sprogpoltiske spørgsmål,